

南区 미나미쿠 район Минами (Минами-ку) ⑥

● 南沢○条○丁目、○番地

(南沢1条3丁目1番5~14、20番、21番を除く)

可燃垃圾 가연성쓰레기 Сжигаемый мусор	不可燃垃圾 불가연성 쓰레기 Несжигаемый мусор
废纸类 종이류 Бумага	容器包装塑料 용기포장 플라스틱 Пластиковая упаковка
树枝·叶子·草 가지·잎·풀 Ветки, листья, трава	玻璃瓶·铁罐·塑料瓶 병 캔 페트병 Стеклянные бутылки, жестяные банки и пластиковые бутылки
干电池 건전지 Батарейки	打火机 라이터 Зажигалки
电子烟 가열식 담배 Изделия из нагреваемого табака	【喷雾罐及液化气瓶】 '스프레이캔, 휴대용 가스통(부탄가스)' газовые и аэрозольные баллоны

豊平・南清掃事務所(南区真駒内602)…………… TEL583-8613
業務課(中央区北1西2)…………… TEL211-2916



大型垃圾每周五以户为单位进行回收。请至少提前2天打电话至大型垃圾收集中心申请(电话281-8153。除年末年初,每天9:00~16:30受理(11月起不包括星期日))。请于回收当日8点30之前拿出垃圾。(收费回收)
대형 쓰레기는 매주 금요일에 호별로 수집합니다. 수집 희망일의 2일전까지 대형 쓰레기 수집 센터(전화281-8153)에 신청해 주십시오. (연말 연시를 제외하고, 매일 9:00~16:30접수(11월부터는 일요일도 제외한다)) 쓰레기는 수집 당일의 아침 8시30분까지 냅니다.
Крупногабаритный мусор собирается каждую неделю по пятницам, от каждого дома (квартиры). Для вывоза этого мусора необходимо за 2 дня позвонить в Центр сбора крупногабаритного мусора по телефону 281-8153 и сделать заявку. * В назначенный день до 8:30 утра необходимо выставить мусор в указанное место (приём заявок - ежедневно с 9:00 до 16:30, кроме новогодних праздников(Кроме воскресенья с ноября))

令和5年 (2023年) 9月 9월 Сентябрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
					1 有料 燃やせるごみ	2 別袋無料 スプレー缶類
3 有料 燃やせるごみ	4 無料 容器プラ	5 有料 燃やせるごみ	6 無料 雑がみ	7 無料 びん・缶・ペット 乾電池	8 有料 燃やせるごみ	9 別袋無料 スプレー缶類
10 有料 燃やせるごみ	11 無料 容器プラ	12 有料 燃やせるごみ	13 無料 枝・葉・草	14 無料 びん・缶・ペット 乾電池	15 有料 燃やせるごみ	16 別袋無料 スプレー缶類
17 有料 燃やせるごみ	18 無料 容器プラ	19 有料 燃やせるごみ	20 無料 雑がみ	21 無料 びん・缶・ペット 乾電池	22 有料 燃やせるごみ	23 別袋無料 スプレー缶類
24 有料 燃やせるごみ	25 無料 容器プラ	26 有料 燃やせるごみ	27 有料 燃やせないごみ	28 無料 びん・缶・ペット 乾電池	29 有料 燃やせるごみ	30 別袋無料 スプレー缶類

令和5年 (2023年) 10月 10월 Октябрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
1 有料 燃やせるごみ	2 無料 容器プラ	3 有料 燃やせるごみ	4 無料 雑がみ	5 無料 びん・缶・ペット 乾電池	6 有料 燃やせるごみ	7 別袋無料 スプレー缶類
8 有料 燃やせるごみ	9 無料 容器プラ	10 有料 燃やせるごみ	11 無料 枝・葉・草	12 無料 びん・缶・ペット 乾電池	13 有料 燃やせるごみ	14 別袋無料 スプレー缶類
15 有料 燃やせるごみ	16 無料 容器プラ	17 有料 燃やせるごみ	18 無料 雑がみ	19 無料 びん・缶・ペット 乾電池	20 有料 燃やせるごみ	21 別袋無料 スプレー缶類
22 有料 燃やせるごみ	23 無料 容器プラ	24 有料 燃やせるごみ	25 有料 燃やせないごみ	26 無料 びん・缶・ペット 乾電池	27 有料 燃やせるごみ	28 別袋無料 スプレー缶類
29 有料 燃やせるごみ	30 無料 容器プラ	31 有料 燃やせるごみ				

● 请将标有「別袋無料」(免费回收,但需单独装在一个垃圾袋中)的垃圾单独装在透明或半透明的袋子中扔出。请不要将这些垃圾与同一天回收的其他类型的垃圾混装。
● "다른 봉투 무료" 쓰레기는 내용물의 종류에 따라 봉투 또는 반투명 봉투에 넣어 같은 날에 수집되는 다른 쓰레기와 구별하여 배출해 주십시오.
● Надпись「別袋無料」(«отдельный бесплатный пакет») означает, что указанные изделия нужно положить в отдельный прозрачный или полупрозрачный пакет и выбросить в тот же день, что и обозначенный в календаре мусор

令和5年 (2023年) 11月 11월 Ноябрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
			1 無料 雑がみ	2 無料 びん・缶・ペット 乾電池	3 有料 燃やせるごみ	4 別袋無料 スプレー缶類
5 有料 燃やせるごみ	6 無料 容器プラ	7 有料 燃やせるごみ	8 無料 枝・葉・草	9 無料 びん・缶・ペット 乾電池	10 有料 燃やせるごみ	11 別袋無料 스프레이캔類
12 有料 燃やせるごみ	13 無料 容器プラ	14 有料 燃やせるごみ	15 無料 雑がみ	16 無料 びん・缶・ペット 乾電池	17 有料 燃やせるごみ	18 別袋無料 스프레이캔類
19 有料 燃やせるごみ	20 無料 容器プラ	21 有料 燃やせるごみ	22 有料 燃やせないごみ	23 無料 びん・缶・ペット 乾電池	24 有料 燃やせるごみ	25 別袋無料 스프레이캔類
26 有料 燃やせるごみ	27 無料 容器プラ	28 有料 燃やせるごみ	29 無料 雑がみ	30 無料 びん・缶・ペット 乾電池		

令和5年 (2023年) 12月 12월 Декабрь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
					1 有料 燃やせるごみ	2 別袋無料 스프레이캔類
3 有料 燃やせるごみ	4 無料 容器プラ	5 有料 燃やせるごみ	6 無料 枝・葉・草	7 無料 びん・缶・ペット 乾電池	8 有料 燃やせるごみ	9 別袋無料 스프레이캔類
10 有料 燃やせるごみ	11 無料 容器プラ	12 有料 燃やせるごみ	13 無料 雑がみ	14 無料 びん・缶・ペット 乾電池	15 有料 燃やせるごみ	16 別袋無料 스프레이캔類
17 有料 燃やせるごみ	18 無料 容器プラ	19 有料 燃やせるごみ	20 有料 燃やせないごみ	21 無料 びん・缶・ペット 乾電池	22 有料 燃やせるごみ	23 別袋無料 스프레이캔類
24 有料 燃やせるごみ	25 無料 容器プラ	26 有料 燃やせるごみ	27 無料 雑がみ	28 無料 びん・缶・ペット 乾電池	29 有料 燃やせるごみ	30 別袋無料 스프레이캔類
31 有料 燃やせるごみ						

● 请将标有「別袋無料」(免费回收,但需单独装在一个垃圾袋中)的垃圾单独装在透明或半透明的袋子中扔出。请不要将这些垃圾与同一天回收的其他类型的垃圾混装。
● "다른 봉투 무료" 쓰레기는 내용물의 종류에 따라 봉투 또는 반투명 봉투에 넣어 같은 날에 수집되는 다른 쓰레기와 구별하여 배출해 주십시오.
● Надпись「別袋無料」(«отдельный бесплатный пакет») означает, что указанные изделия нужно положить в отдельный прозрачный или полупрозрачный пакет и выбросить в тот же день, что и обозначенный в календаре мусор

令和6年 (2024年) 1月 1월 Январь

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
1 有料 燃やせるごみ	2 有料 燃やせるごみ	3 有料 燃やせるごみ	4 有料 燃やせるごみ	5 有料 燃やせるごみ	6 有料 燃やせるごみ	7 有料 燃やせるごみ
8 有料 燃やせるごみ	9 有料 燃やせるごみ	10 有料 燃やせるごみ	11 有料 燃やせるごみ	12 有料 燃やせるごみ	13 有料 燃やせるごみ	14 有料 燃やせるごみ
15 有料 燃やせるごみ	16 有料 燃やせるごみ	17 有料 燃やせるごみ	18 有料 燃やせるごみ	19 有料 燃やせるごみ	20 有料 燃やせるごみ	21 有料 燃やせるごみ
22 有料 燃やせるごみ	23 有料 燃やせるごみ	24 有料 燃やせるごみ	25 有料 燃やせるごみ	26 有料 燃やせるごみ	27 有料 燃やせるごみ	28 有料 燃やせるごみ
29 有料 燃やせるごみ	30 有料 燃やせるごみ	31 有料 燃やせるごみ				

令和6年 (2024年) 2月 2월 Февраль

日Sun	月 Mon	火 Tue	水 Wed	木 Thu	金 Fri	土 Sat
				1 有料 燃やせるごみ	2 有料 燃やせるごみ	3 有料 燃やせるごみ
4 有料 燃やせるごみ	5 有料 燃やせるごみ	6 有料 燃やせるごみ	7 有料 燃やせるごみ	8 有料 燃やせるごみ	9 有料 燃やせるごみ	10 有料 燃やせるごみ
11 有料 燃やせるごみ	12 有料 燃やせるごみ	13 有料 燃やせるごみ	14 有料 燃やせるごみ	15 有料 燃やせるごみ	16 有料 燃やせるごみ	17 有料 燃やせるごみ
18 有料 燃やせるごみ	19 有料 燃やせるごみ	20 有料 燃やせるごみ	21 有料 燃やせるごみ	22 有料 燃やせるごみ	23 有料 燃やせるごみ	24 有料 燃やせるごみ
25 有料 燃やせるごみ	26 有料 燃やせるごみ	27 有料 燃やせるごみ	28 有料 燃やせるごみ	29 有料 燃やせるごみ	30 有料 燃やせるごみ	31 有料 燃やせるごみ